

Estimado padre, madre o tutor de Jane Doe:

El Comité de Educación Especial (CSE, por sus siglas en inglés) ha determinado que Jane califica para participar en la Evaluación Alternativa del Estado de Nueva York (NYSAA, por sus siglas en inglés). Se evalúan Artes del Idioma Inglés (ELA, por sus siglas en inglés), Matemáticas y Ciencias mediante el uso de Mapas de Aprendizaje Dinámico (DLM, por sus siglas en inglés), y se conoce como Evaluación Alternativa de DLM. La DLM NYSAA es una evaluación adaptativa realizada por computadora que mide el conocimiento de los estudiantes sobre los Elementos Esenciales. Los Elementos Esenciales son estándares de logros académicos alternativos que se reducen en profundidad y alcance de los estándares de aprendizaje.

Este informe muestra los resultados de Jane que pueden ser útiles para ayudarlo a entender los logros de Jane en relación con los estándares de logros académicos alternativos del Estado. Puede conocer más sobre los logros de Jane revisando el trabajo de clase, otras evaluaciones basadas en estándares y los informes de progreso durante el año. Otras cuestiones relacionadas con los logros académicos de Jane se pueden tratar colaborando estrechamente con los maestros de Jane y participando activamente de las conferencias de padres y maestros, y las reuniones de CSE.

## RESPALDO PARA EL ÉXITO DE JANE



Hable con el CSE sobre el programa escolar y el currículum de Jane.



Reúnase con el maestro de Jane para hablar sobre cómo la enseñanza puede diseñarse especialmente sobre la base de las necesidades únicas de Jane y alinearse con la comprensión, las habilidades y los conocimientos específicos relacionados con cada nivel de desempeño.

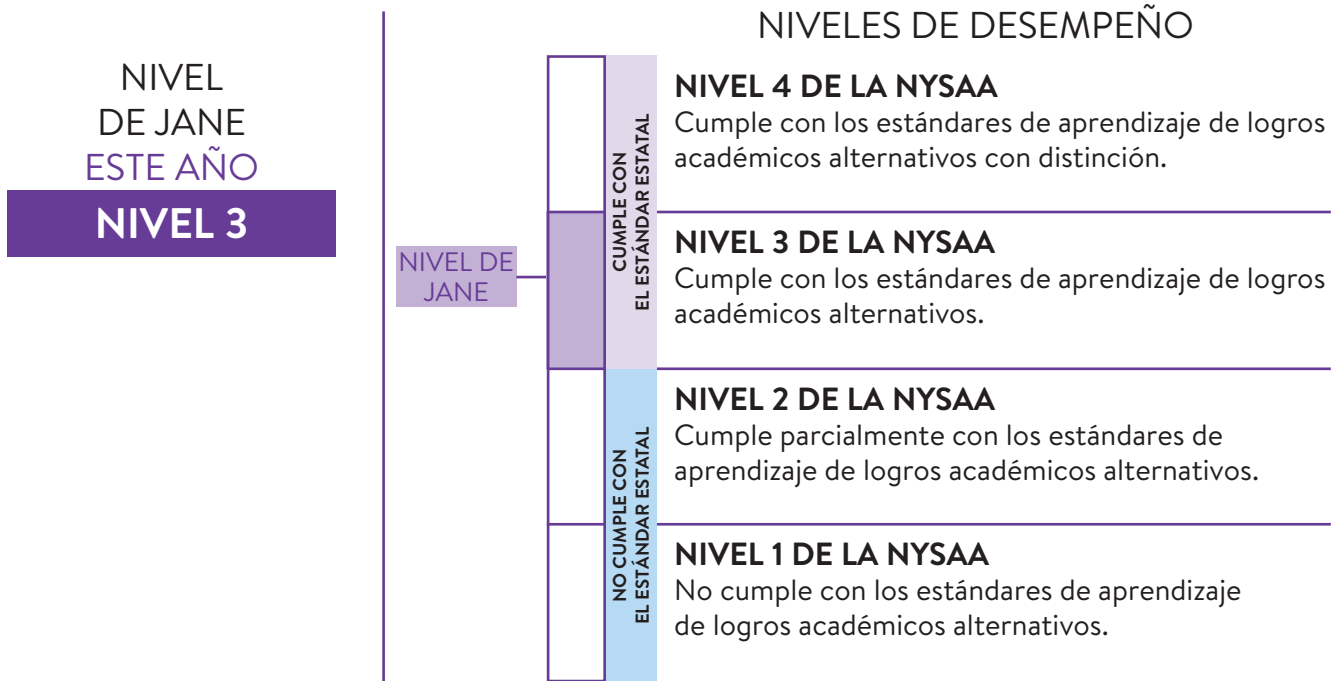
Visite <http://www.p12.nysed.gov/assessment/nysaa/> para obtener información sobre la NYSAA.

Visite [www.engageny.org/parent-and-family-resources](http://www.engageny.org/parent-and-family-resources) para obtener más información acerca de esta evaluación, los estándares de aprendizaje del estado de Nueva York y sobre cómo puede ayudar a Jane a tener éxito.

### TRADUCCIONES



[www.engageny.org/translate](http://www.engageny.org/translate)



### ¿QUÉ SIGNIFICA NIVEL DE DESEMPEÑO?

Para ayudar a describir el grado en el que Jane cumple con los estándares de aprendizaje de logros académicos alternativos, los educadores han estudiado detenidamente los Elementos Esenciales y han creado cuatro niveles de logros académicos, que se conocen como “niveles de desempeño”. El nivel de desempeño se determina por una combinación de qué tan bien Jane realizó una tarea y lo difícil que fue la tarea.

### ÁREAS CONCEPTUALES

Las áreas conceptuales son las categorías de habilidades evaluadas dentro de esta área de contenido. La siguiente sección muestra la cantidad de habilidades que se evaluaron dentro de cada área conceptual y cuántas de esas habilidades adquirió Jane. Puede encontrar más información sobre las habilidades de cada área conceptual en <http://www.p12.nysed.gov/assessment/nysaa/>.

### HABILIDADES QUE ADQUIRIÓ JANE

